

注意:官方表格并不含中文字

AA0000000002

ARRIVAL CARD

入境表格

PLEASE WRITE CLEARLY - USE BLOCK LETTERS

请以大写字母填写清楚

FULL NAME (AS APPEARS IN PASSPORT) 全名 (护照上的英文名字)


PASSPORT NO. 护照号码

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

DATE OF EXPIRY (DD-MM-YYY)

护照有效期至 (日日-月月-年年年年)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

GENDER

性别

<input type="checkbox"/> MALE 男
<input type="checkbox"/> FEMALE 女

PLACE OF ISSUE 护照发行地

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

NATIONALITY 国籍

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

DATE OF BIRTH (DD-MM-YYY)

出生日期 (日日-月月-年年年年)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

PLACE OF BIRTH

出生地

CITY OF RESIDENCE 居留地(城市)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

COUNTRY OF RESIDENCE 居留国

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

LAST COUNTRY OF EMBARKATION 入境之前到过的国家

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

FLIGHT NO./VEHICLE REGN NO./VESSEL NAME/TRAIN NAME

(班机 / 车辆 / 船只 / 火车)之号码或名字

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

FIRST VISIT TO MALAYSIA\*

第一次来马来西亚\*

<input type="checkbox"/> YES 是	<input type="checkbox"/> NO 否
--------------------------------	-------------------------------

TRAVELLING ON PACKAGE TOUR\*

通过旅游配套\*

<input type="checkbox"/> YES 是	<input type="checkbox"/> NO 否
--------------------------------	-------------------------------

OCCUPATION\* 职业\*

<input type="checkbox"/> PROFESSIONAL/TECHNICAL 专业人士 / 技术人员	<input type="checkbox"/> SALES/CLERICAL 销售 / 文书	<input type="checkbox"/> HOUSEWIFE 家庭主妇
<input type="checkbox"/> MANAGEMENT/ ADMINISTRATION 管理 / 行政	<input type="checkbox"/> STUDENT/RETURNED 学生 / 退休人士	<input type="checkbox"/> OTHERS 其他

PURPOSE OF VISIT\* 来访目的\*

<input type="checkbox"/> HOLIDAY 度假	<input type="checkbox"/> IN TRANSIT 过境	<input type="checkbox"/> EMPLOYMENT 工作
<input type="checkbox"/> BUSINESS 业务	<input type="checkbox"/> CONFERENCE 会议	<input type="checkbox"/> EDUCATION 教育
<input type="checkbox"/> VISIT FRIENDS/RELATIVES 拜访朋友/亲属	<input type="checkbox"/> OFFICIAL MISSION 官方特派团	<input type="checkbox"/> HEALTH 健康
<input type="checkbox"/> SPORTS 体育	<input type="checkbox"/> INCENTIVE TRAVEL 奖励旅游	<input type="checkbox"/> OTHERS 其他

ACCOMMODATION DURING STAY\* 逗留期间住宿\*

<input type="checkbox"/> HOTEL/MOTEL REST HOUSE 酒店 / 旅馆 / 度假村	<input type="checkbox"/> RESIDENCE OF FRIENDS/RELATIVES 朋友 / 亲属之住家	<input type="checkbox"/> OTHERS 其他
--	--	---------------------------------------

HAVE YOU EVER USED A PASSPORT UNDER DIFFERENT NAME TO ENTER MALAYSIA? \*IF YES, PLEASE STATE

您可曾用不同名字的护照进入马来西亚? 如果是, 请注明

<input type="checkbox"/> YES 是	<input type="checkbox"/> NO 否
--------------------------------	-------------------------------

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

ADDRESS IN MALAYSIA 在马来西亚的地址

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

SIGNATURE 签名

注意:官方表格并不含中文字

AA0000000002

DEPARTURE CARD

出境表格

PLEASE WRITE CLEARLY - USE BLOCK LETTERS

FULL NAME (AS APPEARS IN PASSPORT) 全名 (护照上的英文名字)

PASSPORT NO. 护照号码

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

NATIONALITY 国籍

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

NOTICE

PLEASE RETAIN THIS DEPARTURE CARD IN THE PASSPORT

注意

请保留此卡于护照内

FOR OFFICE USE

官方使用

BE FOREWARNED DEATH FOR DRUG TRAFFICKERS UNDER MALAYSIAN LAW

事先警告: 根据马来西亚法律, 走私毒品的惩罚是死刑

注意 :官方表格并不含中文字

AA0000000001

CUSTOMS

DECLARATION

海关申报表

EACH TRAVELLER OR RESPONSIBLE FAMILY MEMBER MUST PROVIDE THE FOLLOWING INFORMATION (ONLY ONE DECLARATION PER FAMILY IS REQUIRED) 每位游客或其中一位家庭成员必须提供以下信息 (每个家庭只需填写一份申报表)

PLEASE DETACH THIS DECLARATION WHEN COMPLETED AND PRESENT TO THE CUSTOMS OFFICER UPON ARRIVAL.

填写完毕后, 请把此申报表撕出来交给海关人员。

FULL NAME (AS APPEARS IN PASSPORT) 全名 (护照上的英文名字)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

PASSPORT NO. 护照号码

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

NUMBER OF FAMILY MEMBERS TRAVELLING TOGETHER

同行的亲属人数 (填写阿拉伯数字在方框里)

--

PLEASE TICK (✓) IN THE RELEVANT BOX AFTER READING THE NOTICE ON PAGE 6

读完第六页的说明后, 请在以下相关的方框里打勾

<input type="checkbox"/> GOODS TO DECLARE 申报入关
---

<input type="checkbox"/> NOTHING TO DECLARE 无申报物品
--

PLEASE DECLARE ON PAGE 6 AND  
PROCEED TO CUSTOMS EXAMINATION  
LANE

PLEASE PROCEED TO GREEN LANE  
请到青色走道

请在第六页申报后到海关检查处

I HAVE READ THE NOTICE AND CERTIFY THAT THIS DECLARATION IS TRUE

我已阅读条文并保证我的申报是正确的。

SIGNATURE:

签名

DATE:

日期

FOR OFFICIAL USE 官方使用